

2018年8月24日発信

イアオラナ！現地旅行社タヒチヌイトラベルが発信する、タヒチのプチ情報です。

タヒチ語辞書

“ACADEMIE TAHITIENNE”というネット辞書で、仏語からタヒチ語を調べる事が出来ます。



ACADEMIE TAHITIENNE FARE VĀNA'A

Dictionnaire

Saisir une entrée OK

Rechercher en tahitien et français

Le mot ou locution complète

Sans tenir compte des accents

Merci OK

Rechercher en tahitien et français

Le mot ou locution complète

Sans tenir compte des accents

I résultat trouvé dans les entrées en tahitien.
I résultat trouvé dans les entrées en français.

Résultat trouvé dans les entrées en français :
MĀURUURU 
Cognat : māori *mauru*
adj. agréable, plaisant, satisfaisant. *E mea māuruuru nā'u 'ia fa'aro'o te tamari'i i te parau.* 'J'aime que les enfants obéissent.'
interj. (moderne) Merci !
n.c. plaisir, délice, satisfaction. *'Ua fa'a'ite mai Teri'i i tōna māuruuru ia tātou.* 'Teri'i nous a dit combien il était satisfait de nous.'
v.c. être satisfait, content, se complaire en quelqu'un. *'O ta'u tamaiti here 'oe, 'ua māuruuru roa vau ia 'oe.* 'Tu es mon fils bien aimé, en toi je me complais.' (Mar. 1/11) - Cf. *mā'ue'ue, mahoru*

調べたい単語を“Saisir une entree”のスペースに入力し、”OK”で検索します。
音声付きなので発音の確認も出来ます。

また、タヒチ語からタヒチ語の意味を確認することも可能で、単語の意味を忘れてしまった時に、手軽に調べる事が出来ます。

Maeva

OK

Rechercher en tahitien et français

Le mot ou locution complète

Sans tenir compte des accents

3 résultats trouvés dans les entrées en tahitien.
Aucun résultat dans les entrées en français.

Résultats trouvés dans les entrées en tahitien :

MAEVA (1) 

interj. salut de bienvenue, réservé aux personnes de rang royal.

Maeva 'oe, e te ari'i ē! 'Salut à toi, ô Roi ! **Maeva te ari'i.**

(Messenger 1861 p. 12) 'Salut au roi.' - Cf. **mānava** - Cf.

Grammaire 54.1.3

v.t.

1°) saluer quelqu'un comme un roi.

2°) proclamer roi quelqu'un. **'Ua maeva a'era Ta'arua ia**

Tumu nui 'ei ari'i, maeva rā Tumū iti ia Tumū nui

fenua 'ore. (TH p. 345) 'Ta'arua proclame roi Tumū nui,

Tumū iti proclame Tumū nui roi sans terres.'

[Voir Pollex \(NPMA-QEWA\)](#)

タヒチ語での用例も出ているので使い方もバッチリ！

仏語とタヒチ語の勉強にお勧めです！

この Academie Tahitienne は Fare Vana'a のサイトから使用出来ます。

<http://www.farevanaa.pf/>